

## Participant également au festival

**L'ALEGRIA** L'histoire a commencé en 1957 et ne s'est jamais arrêtée depuis, ce groupe est avant tout une grande famille qui prend plaisir à danser ses danses traditionnelles Arlésiennes mais aussi d'autres danses roussillonnaises, Andorranes et même de la région de València.. sans oublier la danse de l'ours.

*La història comença el 1957 quan 4 amics arlesians, Camille Malet, Jean Nou, Antonin, s'uneixen per començar l'aventura folklòrica anomenada «l'alegria»! L'alegria ha tingut l'oportunitat de presentar el seu espectacle arreu del nostre departament, però també arreu de França i fins i tot a l'estranger!*

*EL GRUP ÉS CONEGUT PRINCIPALMENT PER LA SEVA MÍTICA «DANSA DE L'ÓS» I «AFAITAT DE L'ÓS».*

**TERRA DEL SOL** Ce groupe est une association de danses folkloriques catalanes né en 2013 qui est le fruit d'une grande amitié entre plusieurs passionnés de la danse catalane, leur répertoire va de la Catalogne, en passant par les îles Baléares Valence et l'Aragon.

*El grup «Terra del Sol» és una associació de danses folklòriques catalanes i de sardanes situada al municipi de Prades. Aquest grup va néixer el 2013. És fruit d'una gran amistat entre diversos apassionats de les danses catalanes.. El repertori és ric i variat, les danses i els vestits són de Catalunya i les illes. Apassionats del folklore català, només la bona disposició i l'ambient són el seu motor!*

**Ramon GUAL** L'animation catalane proposée par Ramon s'adresse à tous les publics de 3 à 99 ans, elle a pour but de recréer les fêtes perdues où la convivialité permet l'échange, la rencontre et le partage des différences.

*L'animació proposada per Ramon GUAL s'inscriu en la recuperació de les tradicions del nord de Catalunya. L'animació té com a objectiu recrear les festes perdudes, on la convivència permet l'intercanvi, la trobada i el compartir de les diferències.. Un poble que fa viure les seves tradicions és un poble viu... com l'espectacle!*

**Concert JOANDA** Entre guitares, percussions de méditerranée, accordéon, sistre et autres instruments à couper le souffle, ce spectacle est à ne pas manquer - un concert d'ondes positives qui nous entraîne là où le soleil respire (prix Joan Paul Verdier de la meilleure chanson d'Occitanie 2022).

*Sus l'escèna, Joanda e sos musicians nos embarcan al còr d'un concèrt federator, d'una energia solara que fa vibrar Occitània tota.*

*Lo cantaire, directament inspirat per 1000 ans d'una tèrra occitana de caractèr, es uèi l'ambassador de tot un país.*

Sans oublier la participation des associations d'Amélie-les-Bains : **«Amélie palalda sardanes»** et **«Les Vieux Croûtons»**.

Sense oblidar la participacio de les associacions del poble d'Els banys : **«Amélie palalda sardana»** | **«les vieux croutons»**.

# Bon Festival à Tous !

## PROGRAMME

### JEUDI 8 AOÛT - Le Festival envahit la ville d'Amélie-les-Bains

**18h00** Grand défilé dans les rues - Avenue du Vallespir, Rue des Thermes.

**20h30** Amélie en fête, les groupes vont se produire tour à tour dans la ville - Centre ville.

### VENDREDI 9 AOÛT- Amélie aux couleurs catalanes et occitanes

**11h00** Animation - Rue piétonne - avec «Amélie Palalda sardanes».

**18h15** Groupe Occitan (Concert JOANDA) - Rue piétonne.

**19h00** Ramon Gual - Angle Rue des Thermes et Avenue du Vallespir.

**19h30** Ramon Gual - Place de la République.

**20h30** Ramon Gual - Rue piétonne.

**20h45** Ramon Gual - Devant le Casino.

**21h00** Spectacle Folklorique CATALAN - Place de la République - avec les danseurs catalans d'Amélie-les-Bains, le groupe Alégria d'Arles-sur-Tech et le groupe Terra de Sol de Prades.

### SAMEDI 10 AOÛT - Amélie s'éveille en musique et se couche en dansant

**11h00** Animations musicales - Place Joffre - avec la CHINE et le NICARAGUA.

**11h30** Animation Super Amélie avec la GEORGIE.

**12h15** Animation musicale - Rue piétonne - avec la GEORGIE.

**18h00** Animation - Place de la République - avec «Les Vieux Croûtons».

**20h45** D'un Monde à l'Autre... grande soirée au Théâtre de Verdure, avec tous les groupes.

### DIMANCHE 11 AOÛT - Quand Amélie fait rayonner la paix grâce au folklore

**10h00** Messe en l'Eglise St-Quentin avec les groupes.

**11h30** Défilé dans les rues - Avenue du Vallespir, Rue des Thermes.

**12h00** Sardanes - Rue piétonne.

**17h00** Sardanes et Bal catalan - Place de la République.

**20h45** La nuit des Continents... Ce n'est qu'un au revoir - Gala de Clôture avec tous les ensembles folkloriques au Théâtre de Verdure.

Le comité d'organisation se réserve le droit de modification du programme sans préavis, en fonction d'éventuelles nécessités administratives, ces modifications ne peuvent donner lieu à une indemnité d'aucune sorte. merci

## ABONNEMENTS ET TARIFS

Soirée du samedi .....20 euros

Soirée du Dimanche .....20 euros

Abonnements samedi + Dimanche .....30 euros  
(spectacles différents les samedi et dimanche)

Gratuité pour les enfants de moins de 12 ans  
Les spectacles ont lieu au théâtre de verdure  
(direction route d'Arles sur tech - grand parking gratuit.

BAR ET RESTAURATION RAPIDE tous les soirs  
dans l'enceinte du Théâtre de Verdure

## INFOS ET RESERVATIONS

Réservations à partir du samedi 3 août jusqu'au dimanche 11 août inclus  
de 10h00 à 12h30 et de 16h00 à 19h00  
(le dimanche 11 août jusque 18h00)

04 68 83 99 44

22 avenue du Vallespir

(bâtiment St-Valentin à coté de l'Office de Tourisme)

Infos sur notre site internet officiel  
(avec accès au service de réservation en ligne)  
[www.festivaldamelielesbains66.com](http://www.festivaldamelielesbains66.com)

Infos sur notre page Facebook et Instagram  
«Festival Danses & Musiques du Monde d'Amélie-les-Bains»

Renseignements également disponibles  
à l'Office de Tourisme  
22 avenue du Vallespir - Amélie-les-Bains - 04 68 39 01 98

## TEMPS FORTS

JEUDI 8 AOÛT : 18h00 Grand défilé - Avenue Vallespir, Rue des Thermes.  
20h30 Amélie en Fête dans la ville - Centre ville.

VENDREDI 9 AOÛT : Amélie aux couleurs catalanes et occitanes  
21h00 Place de la République : Alégria d'Arles-sur-Tech,  
Danseurs catalans d'Amélie, Terra de sol de Prades.

SAMEDI 10 AOÛT : D'un Monde à l'autre...  
20h45 Grande soirée au Théâtre de Verdure avec tous les groupes.

DIMANCHE 11 AOÛT : la nuit des continents .. ce n'est qu'un au-revoir  
Gala de clôture - 20h45 Au Théâtre de Verdure avec tous les groupes.

Amélie-les-Bains 8 > 11 AOÛT  
Els Banys Del 8 al 11 d'agost  
2024

# 81<sup>e</sup> Festival Festival Danses & de Balls i Musiques músiques du Monde del Món

Pérou Perú - Chine Xina  
Georgie Geòrgia  
Nicaragua Nicaragua  
France França  
(Catalogne et Occitanie)  
(Catalunya i Occitània)

WWW.FESTIVALDAMELIELESBAINS66.COM  
INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS  
04 68 39 01 98 - 04 68 83 99 44



Conception et Réalisation Agence EXERGUE - Crédit photos : AdobeStock-EDMM - Juin 2024 - Ne pas jeter sur la voie publique.

## PEROU

La compagnie internationale de danses des Ciseaux HERMANOS CHAVEZ est une institution culturelle qui oriente son action vers la défense des intérêts de la culture populaire, avec un accent particulier sur la réévaluation, la diffusion, et la sauvegarde de l'ancienne « danses des ciseaux » déclarée patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO Humanité.

Depuis sa fondation en novembre 1993 ils ont représenté le Pérou de manière permanente dans divers festivals internationaux, salon du tourisme et rencontres culturelles organisés dans le monde entier.

En raison de leur identité, de leur talent et de leur discipline ils sont considérés comme LA PREMIERE TROUPE NATIONALE DE DANSEURS DE CISEAUX AU MONDE.

**PERÚ** La companyia internacional de danses de tisoires «Hermanos Chávez» és una institució cultural que orienta la seva acció cap a la defensa dels interessos de la cultura popular, amb un accent especial en la reavaluació, la difusió i les antigues «danses de tisoires» declarades Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat per la UNESCO.

És la primera companyia nacional de ballarins de tisoires del món.



## NICARAGUA

Le ballet folklorique NICARAHUATL a été fondé le 29 mai 1994 à l'institut national Gaspard Garcia Laviana, par son maître fondateur et chorégraphe Manuel Salvador Briceno avec l'objectif de promouvoir l'art et la culture nicaraguayenne auprès des jeunes et des adolescents à l'intérieur et à l'extérieur du pays.

La participation à différentes festivités artistiques a permis au groupe d'atteindre son objectif qui était de grandir artistiquement vers le professionnalisme sans sortir du schéma traditionnel.

Le but de ce groupe est de continuer à partager sa culture au delà de ses frontières, pour faire toujours honneur aux paroles de l'immortel Rubén Darío : « NOTRE CULTURE EST NOTRE RICHESSE ».

**NICARAGUA** El ballet folklòric NICARAHUATL va ser fundat el 29 de maig de 1994 a l'Institut Nacional Gaspard García Briceno. El objectiu d'aquest grup és continuar compartint la seva cultura més enllà de les seves fronteres, per honorar les paraules de l'immortal Rubén Darío: "La nostra cultura és la nostra riquesa."



## GEORGIE

FOLK DANCE COMPANY MAMULISHVILI a été fondé en 1996 sur l'initiative du centre jeunesse de la culture des relations FOLKART par son président Georges KIKNADZE. Ses chorégraphes sont Nonna PULADZE et Gaga GAMTSEMLIDZE depuis lors l'événement ART a été organisé en Georgie avec la participation de cet ensemble. Danses folkloriques et chants Géorgiens se distinguent par leur diversité de genre, et de style dont les traditions ont été transmises d'une génération à l'autre.

Cet ensemble remarquable représente bien la culture du peuple Géorgien non seulement en Géorgien, mais à travers le monde entier. Il a présenté le folklore Géorgien à travers plusieurs pays dont la France, la Hongrie, la Grèce, la Finlande, le Portugal, l'Espagne, la Belgique et a reçu de nombreux prix.

**GEÒRGIA** La companyia de dansa folklòrica "MAMULISHVILI" va ser fundada el 1996 per iniciativa del centre Juventut de la cultura de les relacions FOLKART, pel seu president Georges KIKNADZE.

Aquest conjunt notable representa bé la cultura del poble georgià no només a Geòrgia, sinó també a través de diversos països com França, Hongria, Grècia, Finlàndia, Portugal, Espanya, Bèlgica. El grup ha rebut nombrosos premis.



## DANSEURS CATALANS D'AMÉLIE

À l'époque, à l'occasion des fêtes, jeunes hommes et jeunes femmes exécutaient dans les rues de la ville des danses folkloriques. Cette coutume a permis aux anciens d'éduquer de nombreuses générations au folklore catalan et d'amorcer la création du groupe actuel. C'est donc en 1935 que M. Jean Trescases fonde le groupe des danseurs catalans d'Amélie-les-Bains afin de sauvegarder et de partager ce riche patrimoine. Depuis cette date, et sans interruption, les danseurs sont fiers de représenter leur ville, leur folklore et les traditions catalanes. Aujourd'hui, nos spectacles comprennent une vingtaine de ballets authentiques de Catalogne nord et sud. Trois sections : petits, moyens et grands composent cette famille qui de génération en génération transmet l'amour du folklore.

**Balladors catalans d'Els Banys** En aquella època, amb motiu de les festes, joves homes i joves dones realitzaven a les carrers de la ciutat danses folklòriques. Aquesta tradició va permetre als més antics educar moltes generacions en el folklòr català i iniciar la creació del grup actual. Així, el senyor Jean Trescases va fundar el grup dels balladors catalans d'Els Banys el 1935 per tal de conservar i compartir aquest ric patrimoni. Des d'aquella data, i sense interrupció, els balladors són orgullosos de representar la seva ciutat, el seu folklòr i les tradicions catalanes. Avui en dia, els seus espectacles inclouen una vintena de balls autèntics de Catalunya nord i sud.



## COBLA PRINCIPAL DEL ROSELLÓ

C'est en 1979 que cette cobla a vu le jour, et depuis 1991 sous la direction de Didier Parayre le groupe continue à offrir ses prestations variées et diverses toujours avec la même exigence de qualité, composé de musiciens expérimentés qui ont à cœur de perpétuer le meilleur de la musique traditionnelle catalane.

**Cobla principal de Rosselló** Va ser a finals de 1979 quan la cobla principal de Rosselló va néixer. Aviat, es va guanyar el respecte en els nombrosos concerts, festes locals i «aplec» que animava al departament i a Catalunya sud. També va ser reconeguda a nivell nacional amb la seva participació en nombroses manifestacions i festivals de renom. Des de 1991, sota la direcció de Didier Parayre, el grup continua oferint actuacions diverses amb la mateixa exigència de qualitat.



## CHINE

Fondé en 1958, l'ensemble de chants et danses de la préfecture des Minorités des MIAOS et des DONGS du sud Est de la province du GUIEHOU a pour vocation de conserver, de transmettre et développer l'art folklorique des minorités de la préfecture tels que MIAO DONGS et bien d'autres.

Depuis sa création l'ensemble a réalisé plus de 200 numéros et a visité une cinquantaine de pays dont la France, l'Allemagne, l'Italie, les Royaumes Unis, les États-Unis etc...Parmi les numéros répétés, les grands chants (a capella) des Dongs sont classés par l'UNESCO en tant que patrimoine immatériel de l'humanité tandis que la danse du tambour du village de Fanpai, la danse des faisans et chansons folkloriques à polyvoix des Miaos sont classées par l'Etat Chinois en tant que patrimoine immatériel national.

Nous fêtons cette année le 60ème anniversaire des relations diplomatiques Franco-Chinoise.

**XINA** Fundat el 1958, l'ensemble de cants i danses de la prefectura de les minories de MIAOS i de DONGS del sud-est de la província de GUIEHOU té com a objectiu conservar, transmetre i desenvolupar l'art folklòric de les minories de la prefectura com ara els MIAOS, els DONGS i molts altres. Entre els números repetits, els grans cants (a capella) dels DONGS estan classificats per la UNESCO com a patrimoni immaterial de la humanitat, mentre que la dansa del tambor del poble de Fanpai, la dansa dels fesols i les cançons folklòriques a polifonia dels MIAOS estan classificades per l'estat xinès com a patrimoni immaterial nacional.

